

# „ОДИН МЯЧ – ТЫСЯЧИ ИСТОРИЙ. ФУТБОЛ В ГЕРМАНИИ“

## ВЫСТАВКА В РАМКАХ ПРОЕКТА «СТАНЬ ЧЕМПИОНОМ С НЕМЕЦКИМ!»



### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Выставка **„Один мяч – тысячи историй. Футбол в Германии“** проводится Гёте-Институтом в рамках проекта «Стань чемпионом с немецким!» в преддверии Чемпионата мира по футболу 2018 года.







Немецкая сборная по футболу является действующим чемпионом мира и будет защищать свой титул на ЧМ в России. Футбол – неотъемлемая часть культурной парадигмы Германии, где он является наиболее любимым и популярным видом спорта.

**Выставка приглашает посетителей познакомиться с яркими моментами истории футбола в Германии, а также с современной ситуацией этого вида спорта.**

**16 тематических плакатов** дают представление об актуальной культуре футбола в Германии, пробуждают интерес к исследованию футбола в других странах и заставляют задуматься о социальной составляющей спорта.

Выставка является совместным продуктом Музея футбола Германии и Гёте-Института в Москве.

Плакаты объединены по следующим темам:

- 1  Футбол как национальный вид спорта в Германии
- 2  Сборная Германии по футболу
- 3  Футбольные клубы
- 4  Фанаты футбола
- 5  Женский футбол
- 6  Общественная значимость футбола

Переводы текстов плакатов размещены на сайте проекта ([www.goethe.de/russland/fussball](http://www.goethe.de/russland/fussball)) и доступны через QR-коды, которые размещены на плакатах.

Фото и тексты на плакатах дополнены четырьмя тематическими видеороликами, которые позволяют погрузиться в культуру футбола Германии. Видео снабжены субтитрами на русском языке. Также на выставке представлен видеоролик, рассказывающий о Музее футбола Германии. Видеоролики также доступны по QR-кодам.

Посетителям выставки предлагается брошюра с дополнительной информацией и вопросами по содержанию плакатов. С ее помощью посещение выставки превращается в увлекательное мероприятие. Брошюра доступна на двух языках: немецком и русском. Мы рекомендуем использовать брошюру на немецком языке всем посетителям, уровень владения языком которых выше A2 по европейской системе оценки знаний иностранного языка.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Во время посещения выставки посетители могут фотографироваться и публиковать свои фото в соцсетях с хештэгом **#Goethefussball**. Посты о выставке и комментарии к ней приветствуются, как и записи в электронной гостевой книге.

Важнейшая целевая аудитория выставки – школьные группы. Если школьники учат немецкий язык, на выставке они смогут не только углубить свои знания о футболе, но и усовершенствовать свой уровень владения языком. В этом им помогут специальные задания по плакатам для уровней A1 (начальный уровень) и A2-B1 (продвинутый уровень).

Уровень сложности отмечен на рабочих листах с помощью символа ☆ (по аналогии со звездами на форме сборной Германии по футболу). Мы рекомендуем выполнять задания на рабочих листах параллельно с осмотром выставки.

Посвященная футболу в Германии выставка предоставляет уникальную возможность завязать первое знакомство с немецким языком.

Для тех, кто не учит немецкий, есть специальные задания на русском языке, которые пробуждают интерес посетителей выставки к немецкому языку.

Материалы для посетителей, не владеющих немецким языком, отмечены символом ☆.

Символами ☆☆ отмечены материалы для начинающих. Они ориентированы на уровень A1.

Материалы, маркированные ☆☆☆, предназначены для посетителей с продвинутым уровнем владения языком (A2-B1).

Все материалы доступны на сайте проекта ([www.goethe.de/russland/fussball](http://www.goethe.de/russland/fussball)). Учителя, планирующие визит учебной группы на выставку, выбирают из них те, которые они хотят предложить своим ученикам, и распечатывают их в необходимом количестве. Не обязательно каждый учащийся должен прорабатывать все рабочие листы ко всем темам. Задания можно распределить по темам между рабочими группами.

Если во время посещения выставки не хватило времени на выполнение отдельных заданий, то можно продолжить работу в классе. Для этого разрешается сделать фотографии плакатов, чтобы использовать их при выполнении, например, продуктивных заданий.

### **Разработанные для выставки дополнительные материалы предназначены для:**

- более глубокого знакомства с выставкой
- работы над содержанием плакатов
- лучшего понимания текстов плакатов
- улучшения владения немецким языком

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

Еще до посещения выставки для учебной группы можно провести подготовительное занятие (1 академический час = 40-45 минут). Для этой цели разработаны подготовительные материалы - несколько рабочих листов для обоих уровней: начального и продвинутого.

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



### Подготовительные материалы используются для:

- активирования лексики по теме «Футбол»
- введения в тему «Футбол в Германии»
- облегчения восприятия лексики текстов плакатов
- понимания тематической структуры выставки

После посещения выставки можно провести занятие по результатам этого мероприятия, посвятив его дискуссии по следующим вопросам:

- Что вам особенно понравилось?
- Какая информация оказалась для вас новой/интересной/неожиданной?
- Какие содержательные компоненты/темы, на ваш взгляд, не были представлены на выставке?
- Как можно было бы найти недостающую информацию?

Рекомендуется также виртуально посетить Музей футбола Германии:  
<https://www.fussballmuseum.de/>

Тема футбола может более углубленно рассматриваться на занятиях, в том числе с использованием следующих материалов:

Deutschlandlabor Folge 3 „Fußball“:

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/dlb/fbl.html>

Step into German: Fußball:

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/stg/soc/pdc/deindex.htm>

Unterrichtsmaterialien EM 2016:

<https://www.goethe.de/de/spr/mag/20770212.html>

GI Polen Dribbelmeister: <https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/eng/dri.html>

Fußballvokabular auf PASCH-net:

<http://www.pasch-net.de/de/pas/cls/sch/jus/spo/3321602.html>

Sport und Deutsch: <http://www.goethe.de/lrn/prj/ffb/deindex.htm>

По итогам посещения выставки можно предложить учащимся реализовать школьные проекты на тему «Футбол», например, найти информацию по биографии немецких футболистов, разработать презентацию о футболе в России для возможных гостей ЧМ из Германии или организовать обмен мнениями на тему «Социальная ответственность футбола» (собрать материал о благотворительных проектах звезд футбола и представить их в классе и т.п.).

Помимо этого, Гёте-Институт в Москве и Музей Футбола Германии предлагают школьникам, посетившим выставку, принять участие в **конкурсе видео-роликов «Футбол в нашем городе»** (см. приложение).

### Авторы заданий:

Валерия Добральская, языковая ассистентка Гёте-Института  
Ольга Соколова, Гёте-Институт в Москве

### Рецензент:

Катина Кленхардт, Гёте-Институт в Москве

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

### Дизайн:

Юрий Пезин, Бюро дизайна в Самаре

### Форматирование:

Ирина Окорочкова, Гёте-Институт в Москве

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.